

BYLLABONA
2018



SAN ANTONIO
JAI-AK





aurkibidea

24 asteartea	4
25 asteazkena, santio eguna	5
26 osteguna, santa ana	6-7
27 ostirala	8
28 larunbata	9
29 igandea	10
30 astelehena	12
31 asteartea, san ignazio	14
oharrak	15

JAI BATZORDEAREN AGURRA

Herri afari batekin
Ez da hasera kaxkarra
Zortzi egun ta zortzi gau
Festan pasatu beharra
Plazako buruhandiak
Ume baten irrifarra
Kontzertu bat lagunekin
Ta zerbezaren aparra
Heritik herriarentzat
Ez da esaera txarra
Aurtengorako osatu
Degu programa earra
Herriak parte hartzea
Da falta zaigun bakarra

Nahiz dantzan hasi orduko
Hankak zaizkizun trabatu
Nahiz ta zuk nahi bezain ondo
Ezingo dezun kantatu
Nahiz edandako tragoak
Hamabostnaka kontatu
Nahiz ta agian nahi baino
Lehenago etxeratu
Ume, heldu, neska, mutil,
Gazte edo jubilatatu
Festek ezin dute inoiz
Ustekabeen pasatu
Ez ahaztu Santiotan
Gozarazi ta gozatu

Azala: Jorge Domenech



Maite Izagirre, Villabonako Alkatea.

ALKATEAREN AGURRA

Hemen dira, jada, Santio Jaiak. Dibertsioz, pozez, adiskidetasunez, aspaldi ikusi ez dituzunei agurtuz, partaidetza aktiboz, musikaz, janari onaz eta zalapartaz betetako egunak. Egun hauetan, bakean eta harmonian bizi nahi duen herri baten parte izan nahi dugu, identitate bereko, giza talde berdin batekoak.

Egun hauetan ere, egoera desberdinek eraginda, gure artean ez dauden pertsonen oroitzapena datorkigu burura, onartzea gogorra egiten zaiguna eta oraindik zailagoa ahaztea. Guztiak ditugu gogoan eta gurekin egotea gustatuko litzaziguke, etorkizun aske bat partekatzeke.

Gaur, festetan zehar gurekin egongo ez diren pertsona batzuk ekarri nahi ditut gogora: batetik, edanda zihoan gidari baten erresposabilitate ezagatik betirako joan direnak, eta, bestetik, genero indarkeriaren ondorioz orain dela ia urtebete bere bizitza etenda ikusi zuen emakume gaztea. Aipatutako guztiak gogoan izango ditugu Santio Jaietan zehar EZ ozen bat esaterako garaian: ez erresposabilitate ezari eta bolantean arriskua sortzen dutenei, ez sexismo eta emakumearen aurkako indarkeriaren eta jazarpenaren oinarri diren mikromatxismoei.

Bestalde, Festa Batzordean parte hartu duten boluntarioei eskerrak eman nahi dizkiet aurrera eraman dugun programa prestatzen laguntzeagatik. Programa honek elkar ulertzeko eta batzeko, adiskidetzeko eta errespetatzeko, Santio zoragarriez gozatu eta disfrutatzeke balio dezala gustatuko litzaidake.

Ya están aquí los Santio Jaiak. Días de divertimento y alegría, de compañerismo y saludos efusivos a personas que llevábamos tiempo sin ver, de participación activa, música, buena comida y jolgorio. Y también de sentirnos parte de un mismo grupo humano, de una misma identidad, de un mismo pueblo que quiere convivir en paz y armonía.

En estos días también aflora el recuerdo de aquellas personas cuya ausencia, motivada por diversas circunstancias, se nos hace dura de asumir, difícil de olvidar. A todas ellas les recordamos y a muchas de ellas, también les esperamos, para compartir un futuro libre.

Permitidme que hoy hable de varias ausencias que espero nos hagan reflexionar durante estas fiestas: la de aquellos que faltarán por la irresponsabilidad de un conductor ebrio y la de aquella joven que, hoy hace casi un año, vio su vida truncada como consecuencia de la violencia de género. Todos ellos estarán muy presentes en los Santio Jaiak para decir un rotundo NO: no a la irresponsabilidad y a la temeridad al volante, no al sexismo y a los micromatxismos que son la antesala del acoso y la violencia contra la mujer.

Por lo demás, sólo deseo que el programa que hemos preparado en la Comisión de Fiestas, una comisión con personas voluntarias cuya labor desinteresada quiero agradecer, sirva para entendernos y unirnos, para reconciliarnos y respetarnos, para gozar y disfrutar de unos Santos preciosos.

Gora Santio jaiak! Gora billabonatarrok!



24 asteartea

martes

PILOTA: Frontenisa, Olaederrako frontoian, BEHAR ZANA Kirol Elkartearen eskutik.

☁ Eguraldi txarra eginez gero: [Bearzana frontoian.](#)

PILOTA: Eskuz binaka herrikoia, Olaederrako frontoian, BEHAR ZANA Kirol Elkartearen eskutik.

☁ Eguraldi txarra eginez gero: [Bearzana frontoian.](#)

TXUPINAZOA, AIZKARDI MENDI TALDEAREN eskutik, Iraunkorrek txarangak alaituta.

BURUHANDI, IPOTX ETA ERRALDOIEN KALEJIRA, Loatzo Musika Eskolako Jeronimo Dultzaina Taldeak alaituta.

HELDUEN FUTBITOKO FINALA, Erreboteko plazan.

HERRI AFARIA, Erreboteko plazan.

☁ Eguraldi txarra eginez gero: [Txermingo ikastolan.](#)

DANTZALDIA, LAIOTZ taldearen eskutik, Erreboteko plazan.

Gazte garaiak oroituz, **40 URTEK GORA KOENTZAKO DJ EMANALDIA,** Txistulari plazan.

16:00

PELOTA: Frontenis, en el frontón Olaederra. De la mano de BEHAR ZANA Kirol Elkartea.

☁ En caso de mal tiempo: [Frontón Bearzana.](#)

17:00

PELOTA: Mano parejas popular, en el frontón Olaederra, de la mano de BEHAR ZANA Kirol Elkartea.

☁ En caso de mal tiempo: [Frontón Bearzana.](#)

18:00

CHUPINAZO, de la mano de AIZKARDI MENDI TALDEA, amenizado por la txaranga Iraunkorrek.

18:15

KALEJIRA DE GIGANTES, ENANOS Y CABEZUDOS, amenizada por Loatzo Musika Eskolako Jeronimo Dultzaina Taldea.

19:30

FINAL DE FUTBITO DE ADULTOS, en Erreboteko plaza.

21:30

CENA POPULAR, en Erreboteko plaza.

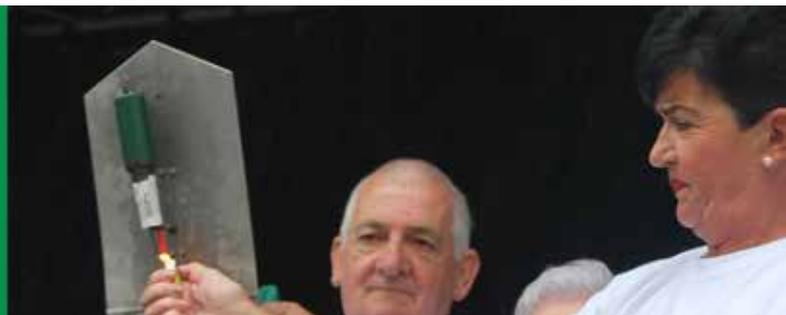
☁ En caso de mal tiempo: [En la ikastola Txermin.](#)

00:30

VERBENA, con el grupo LAIOTZ, en Erreboteko plaza.

01:00

Gazte garaiak oroituz, **SESIÓN DE DJ PARA MAYORES DE 40 AÑOS,** en Txistulari plaza.



25 asteazkenamiercoles

DIANA, Loatzo Musika Eskolako Txistu Taldeak alaituta.

09:00

DIANA, amenizada por el grupo de Txistu de Loatzo Musika Eskola.

KORPORAZIOAREN BISITA SANTIAGO EGOITZARA.

10:30

VISITA DE LA CORPORACIÓN A LA RESIDENCIA SANTIAGO.

BURUHANDI, IPOTX ETA ERRALDOIEN KALEJIRA, Loatzo Musika Eskolako Jeronimo Dultzaina Taldeak alaituta.

11:30

KALEJIRA DE GIGANTES, ENANOS Y CABEZUDOS, amenizada por Loatzo Musika Eskolako Jeronimo Dultzaina Taldea.

ERESARGI TXIKI ABESBATZAren kontzertua, Berdura plazan.

12:30

Concierto de **ERESARGI TXIKI ABESBATZA**, en Berdura plaza.

SOKA DANTZA, OINKARI DANTZA TALDEAren eskutik, Erreboteko plazan.

18:00

SOKA DANTZA, de la mano de OINKARI DANTZA TALDEA, en Erreboteko plaza.

 Eguraldi txarra eginez gero: Bearzana frontoian.

 En caso de mal tiempo: Frontón Bearzana.

SARI BANAKETA: ATARI BIZI LEHIAKETA eta JAI EGITARAUAREN AZALA, Erreboteko plazan.

19:00

REPARTO DE PREMIOS: CONCURSO ATARI BIZI Y PORTADA DEL PROGRAMA, en Erreboteko plaza.

 Eguraldi txarra eginez gero: Bearzana frontoian.

 En caso de mal tiempo: Frontón Bearzana.

ROCK EMANALDI IBILTARIA, ROCKALEAN, Erreboteko plazatik abiatuta.

19:00

ACTUACIÓN DE ROCK&ROLL ITINERANTE, ROCKALEAN, con inicio en Erreboteko plaza.

ERESARGI ABESBATZAREN eta PURO RELAJO MUSIKA TALDEAREN **EMANALDIA**, Amalur plazan.

20:30

Actuación de **ERESARGI ABESBATZA y PURO RELAJO MUSIKA TALDEA**, en Amalur plaza.

 Eguraldi txarra eginez gero: Olaederra kiroldegian.

 En caso de mal tiempo: En el Polideportivo Olaederra.

DANTZALDIA, JOXE MENDIZABALen eskutik, Erreboteko plazan.

23:00

VERBENA, con el grupo JOXE MENDIZABAL, en Erreboteko plaza.

Santio eguna

26 osteguna

jueves

DIANA, Loatzo Musika Eskolako Jeronimo Dultzaina Taldeak alaituta.

TOKA TXAPELKETA, Salvadora Jubilatuen Etxearen eskutik, Olaederra kiroldegia iren ondolan.

 Eguraldi txarra eginez gero: Bearzana frontoian.

PATATA TORTILLA LEHIAKETA, 11-17 urte artekoentzat, Txermingo ikastolan.

JUBILATUEN ETA KULTURA IKASTAROETAKO IKASLEEN ESKU-LANEN ETA MARGOEN ERAKUSKETA, Berdura plazan.

BURUHANDI, IPOTX ETA ERRALDOIEN KALEJIRA, Loatzo Musika Eskolako Txistu Taldeak alaituta.

JUBILATUEN BAZKARIA, eta ondoren dantzaldia OSTOLAZA ETA NARBAITZA trikitilariekin, Txermingo ikastolan.

 **ZUMBA klase herrikoia**, Txistulari plazan.
Eguraldi txarra eginez gero: Olaederra kiroldegian.

BOLA TIRALDIA, haurrentzat, Behar Zana elkarteke Bola Taldearen eskutik, Olaederako bolatokian.

 **HAUR PARKEA**, Arroan: Slide, ohe elastikoak, Spiderman txirrista, puzgarriak, ...
Eguraldi txarra eginez gero: Olaederra kiroldegian.

09:00 **DIANA**, amenizada por Loatzo Musika Eskolako Jeronimo Dultzaina Taldea.

10:00 **CAMPEONATO DE TOCA**, organizado por Salvadora Jubilatuen Biltokia, junto al polideportivo Olaederra.

 En caso de mal tiempo: Frontón Bearzana.

11:00 **CONCURSO DE TORTILLA DE PATATAS** (11 a 17 años), en la ikastola de Txermin.

11:00 **EXPOSICIÓN DE MANUALIDADES Y PINTURAS DE JUBILAD@S Y DE ALUMN@S DE LOS CURSOS CULTURALES**, en Berdura plaza.

12:30 **KALEJIRA DE GIGANTES, ENANOS Y CABEZUDOS**, amenizada por el grupo de Txistu Loatzo Musika Eskola.

14:00 **COMIDA DE JUBILADOS**, y posteriormente bailables de la mano de OSTOLAZA ETA NARBAITZA trikitilariak, en la ikastola de Txermin.

 **16:15** **Clase popular de ZUMBA**, en Txistulari plaza.
En caso de mal tiempo: En el Polideportivo Olaederra.

16:30 **TIRADA DE BOLOS**, para niños, de la mano del Grupo de Bolos de la Sociedad Behar Zana, en el bolatoki de Olaederra.

 **17:30** **PARQUE INFANTIL**, en Arroa: Slide, camas elásticas, tobogán de Spiderman, hinchables, ...
En caso de mal tiempo: En el Polideportivo Olaederra.

Santa Ana eguna / gazteen eta jubilatuena eguna

CYCLING MINI-MARATOIA, Txistulari plazan.
Eguraldi txarra eginez gero: Olaederra kiroldegian.

18:00

MINI-MARATON DE CYCLING, en Txistulari plaza.
En caso de mal tiempo: En el Polideportivo Olaederra.



GAZTETXOEN FUTBITOKO FINALA, Erreboteko plazan.

19:00

FINAL DE FUTBITO DE JÓVENES, en Erreboteko plaza.

ROCK KONTZERTUA, LIHER eta BIHOZKADA taldeen eskutik, Erreboteko plazan.

00:00

CONCIERTO DE ROCK, con los grupos LIHER y BIHOZKADA, en Erreboteko plaza.



AI LAKET!!
ELKARTEA

DROGAS género
informazioa **lon3a**
eskubideak **TESTING**
ardura adulteración
ASKATASUNA ANALISIAK
normalizazioa
AluCine PLACERES
toma de decisiones **PUNTO FIJO**
arriskuak murriztu **DESPENALIZACIÓN**

“TESTING”

Uztailak 26 / 23:00 - 02:00
Erreboteko Plazan

27 ostirala viernes

PILOTA: Pala emakumezkoak binaka, paleta goma binaka eta eskuzko nagusien Santio Txapelketa, Bearzana frontoian.

ERRALDOI, IPOTX ETA BURUHANDIEN KONPARTSA, Loatzo Musika Eskolako Jeronimo Dultzaina Taldeak eta Trikitilariak alaituta.

Villaboanako 8 erraldoiez gain, Zizurkil, Añorga, Usurbil eta Berakoek ere hartuko dute parte.

TXEKOR JATEA ETA SAGARDO DASTAKETA, Zunbeltz elkartearen eskutik, Txermingo ikastolan.

OINKARI DANTZA ESKOLAREN EMANALDIA, Olaederra kiroldegian.

DANTZALDIA, BIDE BATEZ taldearen eskutik, Erreboteko plazan.

18:00

PELOTA: Pala mujeres parejas, paleta goma parejas y Santio Txapelketa de aficionados, en el frontón Bearzana.

18:00

COMPARSA DE GIGANTES, ENANOS Y CABEZUDOS amenizada por Loatzo Musika Eskolako Jeronimo Dultzaina Taldeak y Trikitilaris.

A demás de los 8 gigantes de Villabona, participarán gigantes de Zizurkil, Añorga, Usurbil y Bera.

19:30

DEGUSTACIÓN DE TERNERA Y SIDRA, organizada por la sociedad Zunbeltz, en la ikastola de Txermin.

22:00

ACTUACIÓN DE OINKARI DANTZA ESKOLA, en el polideportivo Olaederra.

23:30

VERBENA, con el grupo BIDE BATEZ, en Erreboteko plaza.



28 larunbata *sábado*

PLATER TIRAKETA, Loatzo Tiro Elkartearen eskutik, Atxutu-Mandoegi zelaian.

09:00

TIRO AL PLATO, organizado por Loatzo Tiro Elkartea, en las campos de Atxutu-Mandoegi.

XAKE JOKOA HELDUENTZAT, XXXIII. Santos Txapelketa. J.M. Ezkai memoriale, Billabona Xake Joku Elkartearen eskutik, Txistulari plazan.

10:00

AJEDREZ PARA ADULTOS, XXXIII Campeonato de Santiago "Memorial J.M. Ezkai", de la mano de Billabona Xake Joku Elkartea, en Txistulari plaza.

HALTEROFILIA SAIOA, VIII Santos Saria, Erreboteko plazan, DANOK DANENA taldearen eskutik. Talde gonbidatua: Anaitasuna taldea, Iruñeatik.

11:30

PRUEBA DE HALTEROFILIA, VIII Trofeo Santiago, en Erreboteko plaza. Organizado por DANOK DANENA TALDEA. Equipo invitado: Anaitasuna taldea, de Iruña.

 Eguraldi txarra eginez gero: Olaederra kiroldegian.

 En caso de mal tiempo: En el Polideportivo Olaederra.

KUADRILLEN BAZKARIA, Etxeondoko parkean.

 Eguraldi txarra eginez gero: Txerningo ikastolan.

14:30

COMIDA DE CUADRILLAS, en Etxeondo.

 En caso de mal tiempo: En la ikastola de Txernin.

XAKE JOKOA HAURENTZAT, Sub 14 Txapelketa, Billabona Xake Joku Elkartearen eskutik, Txistulari plazan.

16:30

AJEDREZ PARA NIÑOS, SUB 14, de la mano de Billabona Xake Joku Elkartea, en Txistulari plaza.

Kuadrillen **KALEJIRA**, Incansables txaranga-ekin.

17:00

KALEJIRA DE CUADRILLAS, con la charanga Incansables.

DANTZALDIA, ELIZAGOIEN AHIZPAK taldearen eskutik, Erreboteko plazan.

20:00

VERBENA, con el grupo ELIZAGOIEN AHIZPAK, en Erreboteko plaza.

KAFE ETA LIKORE DASTAKETA jubilatuentzat, DJ Txispyren musikak alaituta, Jubilatuen Biltokian.

21:30

DEGUSTACIÓN DE CAFÉ Y LICORES para jubilados, en el Hogar del Jubilado, amenizado por la música de DJ Txispy.

ZEZEN SUZKOA, Erreboteko plazan.

00:00

TORO DE FUEGO, en Erreboteko plaza.

KONTZERTUA, GOZATEGI taldearen eskutik, Erreboteko plazan.

00:30

VERBENA, con el grupo GOZATEGI, en Erreboteko plaza.

Kuadrillen eguna

29 igandea *domingo*

DIANA, Loatzo Musika Eskolako Txistulari Taldeak alaituta.

09:00

DIANA, amenizada por el grupo de Txistu de Loatzo Musika Eskola.

VII. ESKULANGINTZA AZOKA, Malkar plazan. Goiz eta arratsalde izango da bertan.

10:00

VII FERIA DE ARTESANÍA, mañana y tarde, en Malkar plaza.

MARRAZKI LEHIAKETA haurrentzat, Oria Merkatarien Elkartearen eskutik, Berdura plazan.

11:00

CONCURSO DE DIBUJO para niños, organizado por Oria Merkatarien Elkartea, en Berdura plaza.

HERRI KIROLLEN PARKEA, haurrentzat, Bearzana frontoian.

12:30

PARQUE INFANTIL DE DEPORTES RURALES, para niños, en el frontón Bearzana.

DONOSTIAKO TXISTULARIEN BANDAREN EMANALDIA, Txistulari plazan. Gonbidatu bereziak: Oinkari Dantza Taldea eta Oihana Iguaran bertsolaria.

13:00

CONCIERTO DE LA BANDA DE TXISTULARIS DE DONOSTIA, en Txistulari plaza. Invitados especiales: Oinkari Dantza Taldea y la bertsolari Oihana Iguaran.

BOLA TIRALDIA, helduentzat, Behar Zana elkarteko Bola Taldearen eskutik, Olaederrako bolatokian.

16:00

TIRADA DE BOLOS, para adultos, de la mano del Grupo de Bolos de la Sociedad Behar Zana, en el bolatoki de Olaederra.

SOKAMUTURRA, Erreboteko plazan.

18:00

SOKAMUTURRA, en Erreboteko plaza.

JAZZ KONTZERTUA, Txistulari plazan, Donostiako 53. Jazzaldiko programazioaren barruan.

20:00

CONCIERTO DE JAZZ, en Txistulari plaza, dentro de la programación del 53º Festival de Jazz de Donostia.

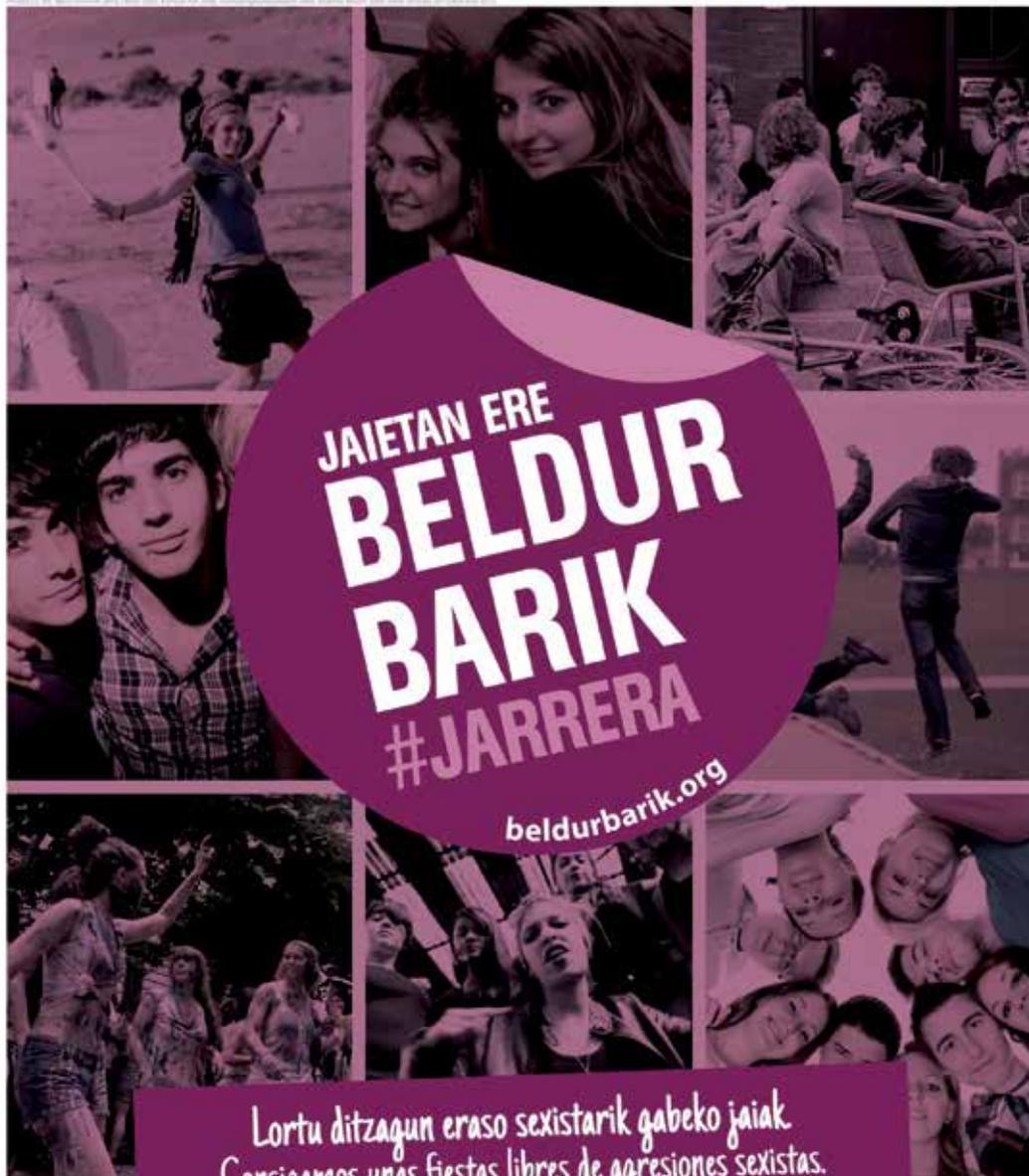
IÑAKI SALVADOR JAZZ SEIKOTEA:
MIKEL LABOA OROIMENEZ.

SEXTETO DE JAZZ IÑAKI SALVADOR:
MIKEL LABOA OROIMENEZ.

DANTZALDIA, EZTEN GIRO taldearen eskutik, Erreboteko plazan.

23:00

VERBENA, con el grupo EZTEN GIRO, en Erreboteko plaza.



JAIETAN ERE
**BELDUR
 BARIK**
 #JARRERA

beldurbarik.org

Lortu ditzagun eraso sexistarik gabeko jaiak.
 Consigamos unas fiestas libres de agresiones sexistas.

AMASA-VILLABONA  Villabonako Udala



araba
 alava



30 astelehena *lunes*

SANTIOTAN KANTARI KANTUJIRA, Bearzana frontoitik abiatuta, erraldioen eta ipotxen parte-hartzearekin.

11:30

KANTUJIRA SANTIOTAN KANTARI, con inicio en el frontón Bearzana, con la participación de los gigantes y enanos.



Erromeri eguna

ERROMERI EGUNA: Oinkari Dantza Taldeak antolatuta, Erreboteko plazan.

ERROMERI EGUNA: Organizada por Oinkari Dantza Taldea, en Erreboteko plaza.

☁ Eguraldi txarra eginez gero: Txermingo ikastolan.

☁ En caso de mal tiempo: En la ikastola de Txermin.

ERROMERI EGUNA: **KALEJIRA**, Lizartzako Isk&bila txarangaren eskutik.

17:30

ERROMERI EGUNA: **KALEJIRA**, de la mano de la charanga Isk&bila de Lizartza.

ERROMERI EGUNA: **SAGARDO ETA PINTXO DASTAKETA**.

18:00

ERROMERI EGUNA: **DEGUSTACIÓN DE SIDRA Y PINCHOS**.

SANTIOTAN KANTARI KANTUJIRA, Amalur parketik abiatuta.

18:30

KANTUJIRA SANTIOTAN KANTARI, con inicio en Amalur plaza.

ERROMERI EGUNA: **ION ANSORREGI ETA ANDONI LARRAÑAGA**

19:00

ERROMERI EGUNA: **ION ANSORREGI ETA ANDONI LARRAÑAGA**

ERROMERI EGUNA: **BERTSOLARIAK**, Txermingo ikastolan. Miren Amuriza, Amets Arzallus, Andoni Egaña, Oihana Iguaran, Maialen Lujanbio eta Aitor Mendiluze.
Gai jartzailea: Amaia Agirre.

22:30

ERROMERI EGUNA: **BERSOLARIS**, En la Ikastola de Txermin. Miren Amuriza, Amets Arzallus, Andoni Egaña, Oihana Iguaran, Maialen Lujanbio y Aitor Mendiluze.
Gai jartzailea: Amaia Agirre.

ERROMERI EGUNA: **IZER ETA ALABIER**

00:00

ERROMERI EGUNA: **IZER ETA ALABIER**

ERROMERI EGUNA: **LARRAIN DANTZA HERRIKOIA**, HERNANIKO DULTZAINEROEN eskutik.

02:00

ERROMERI EGUNA: **LARRAIN DANTZA** popular, de la mano de HERNANIKO DULTZAINEROAK.

ERROMERI EGUNA: **LAKET**

02:30

ERROMERI EGUNA: **LAKET**

EUSKARALDIA

11 EGUN EUSKARAZ

2018ko azaroaren 23tik
abenduaren 3ra

ZER DA?

Hizkuntza ohiturak astindu eta ohiko harremanetan euskara gehiago erabiltzeko ariketa. Azaroaren 23tik abenduaren 3ra, Euskal Herri guztiak batera, 11 egunez euskaraz ulertzen duten guztiekin euskaraz egitea da asmoa. Horretarako, Euskaraldian izena eman eta bi txapa hauetako bat eskuratu beharko da:



Ulertzen duenari euskaraz egingo diot,
hark euskaraz nahiz erdaraz erantzun
arren. Ezezagunei lehen hitza, gutxienez,
euskaraz egingo diet.



Egidazu euskaraz nik ulertzen dut eta.
Agian erdaraz erantzungo dizut, baina
zuk niri euskaraz egitea nahi dut.

Izen ematea irailetik aurrera zabalik!

www.euskaraldia.eus

31 astearteak martes San Ignazio eguna

DIANA, Loatzo Musika Eskolako Jeronimo Dultzaina Taldeak alaituta.

09:00

DIANA, amenizada por Loatzo Musika Eskolako Jeronimo Dultzaina Taldea.

UR PARKEA, Txistulari plazan.

10:30

PARQUE DE AGUA, en Txistulari plaza.

 Eguraldi txarra eginez gero: Txermingo ikastolan.

 En caso de mal tiempo: En la ikastola de Txermin.

ERREBOTEA: Villabona-Hazparne 89. norgeiagoka, Erreboteko plazan, BEHAR ZANA Kirol Elkartearen eskutik.

11:30

REBOTE: 89ª edición del encuentro Villabona-Hazparne, organizado por la Sociedad Deportiva BEHAR ZANA.

Andoaingo **GORA KALE-TXIKI BANDA**ren emanaldia, Txistulari plazan.

13:00

Actuación de **GORA KALE-TXIKI BANDA** de Andoain, en Txistulari plaza.

 Eguraldi txarra eginez gero: Gurea zinean.

 En caso de mal tiempo: En el Cine Gurea.

SOKAMUTURRA, Erreboteko plazan, Loatzo Musika Eskolako Jeronimo Dultzaina Taldeak alaituta.

18:00

SOKAMUTURRA, en Erreboteko plaza, amenizada por Loatzo Musika Eskolako Jeronimo Dultzaina Taldea.

PERKUSIO EMANALDI IBILTARIA, Erreboteko plazatik abiatuta. ZO-ZONGÓ taldea: Kolpez Blai.

20:30

ACTUACIÓN DE PERCUSIÓN ITINERANTE, desde Erreboteko plaza. Grupo ZO-ZONGÓ: Kolpez Blai.

* **SANTIOAK IRUDIETAN**: Herritarrek helarazitako argazkien proiektzioa, Erreboteko plazan.

23:00

* **SANTIOAK IRUDIETAN**: Proyección de fotos enviadas por I@s villabonatarra, en Erreboteko plaza.

 Eguraldi txarra eginez gero: Gurea zinean.

 En caso de mal tiempo: En el Cine Gurea.

* SANTIOAK IRUDITAN

BIDALI SANTIOETAKO EKINTZEN ARGAZKIAK!! / ¡MÁNDANOS TUS FOTOS DE ESTOS SANTIAGOS!

• E-mailez: santioakirudietan@gmail.com • Telefonoz: 656 475 474
Argazkiak bidali ahal izango dira uztailaren 24tik (18:00etatik aurrera), 31ra (19:30ak arte) / Del 24 (a partir de las 18:00) al 31 (hasta las 19:30).

Oharra: Udalak eskubidea izango du jasotako argazkiak uztailaren 31ko proiektzioan zein beste momentu batean erabiltzeko, eta era berean eskubidea izango du argazkiak baztertzeko, beren edukiak kontuan hartuta.

PROGRAMATIK KANPOKO EKINTZAK

- 21ean, 8:30ean **San Huberto Txapelketako V. Santio Lehiaketa** izango da Amasamendin, Zakur Zaunka Top Kirol Klubak antolatuta.
- 22an, **XXXVIII. HERRI KROSA** izango da, Zunbeltz elkar-terearen eskutik, Altzin plazatik abiatuta. **10:30ean haurrena** izango da, eta **11:00etan helduena**. Izen-ematea egunean bertan izango da, Zunbeltz elkartean, 9etatik aurrera, edo ta **www.herrikrosa.eus** webgunean.

24ko HERRI AFARIA

Herri bazkarirako, **herriafaria24@gmail.com** e-mailean eman daiteke izena, uztailaren 20ko eguerdiko 12:00ak baino lehen (kuadrillaren izena eta jende kopurua adierazi behar da). Izen-ematea modu presentzian egin nahi izatekotan, uztailaren 20an egin behar da, 9:00etatik 12:00etara, Zuretzat bulegoan.

MEZA NAGUSIAK

Uztailaren 25, 29 eta 31n Jesusen Bihotza Parrokian eguerdiko **11:15ean**. Horrez gain, jubilatuen egunean, **uztailaren 26an**, meza berezia izango da **12:30ean**.

KUADRILLEN BAZKARIA

Aurten ere mahai eta aulkien banaketaren hurrenkera zozketa bidez gauzatuko da. Izena-ematea **etxeondobazkaria@gmail.com** e-mailean egitea gomendatzen da. Horretarako, mezuan kuadrillaren izena jarri behar da, eta zenbat lagun joango diren bazkal-tzera. E-mailez izena emateko azken eguna uztailaren 20an izango da, eguerdiko 12:00etan. Zuretzat bulegoan ere eman daiteke izena (e-mailez izena ematea gomendatzen da, dena den), uztailaren 20an, 9:00etatik 12:00etara. Txupinazoaren momentuan, zozketa egingo da, eta bertan ateratzen den zenbakiaren arabera antolatuko da mahaien banaketa. E-mailez, prentsaren bidez, udaletxe azpiko tabloian eta Villabonako Udalaren webgunearen bidez jakinaraziko da mahaiak jasotzeko ordena.

Aulkiak eta mahaiak eguerdiko 12:00etan banatuko dira bazkariaren egunean, eta zozketatik ateratako ordena berean egingo da.

Eguraldi txarra egingo balu, bazkaria Txermingo ikastolan egingo da.

BARRAKAK

Barraketako bidaiaren prezioa 2 € izango da (6 bidaiak, 10 euro). **Uztailaren 26an**, ostegunean, prezio berezia izango da: euro bat balioko du bidaiak.

ACTIVIDADES FUERA DEL PROGRAMA

- El día 21 a las 8:30 se celebrará el **V Campeonato de Santiago de San Huberto** en Amasamendi, organizado por Zakur Zaunka Top Kirol Kluba.
- El día 22, tendrá lugar el **XXXVIII CROSS POULAR**, de la mano de la Sociedad Zunbeltz, desde la plaza Altzin. A las **10:30 será el infantil**, y a las **11:00 el de adultos**. La inscripción se hará el mismo día de la prueba, en la sociedad Zunbeltz, desde las 9, o en la web **www.herrikrosa.eus**.

CENA POPULAR DEL 24

Se recomienda inscribirse en el e-mail **herriafaria24@gmail.com** antes de las 12:00 del mediodía del día 20 de julio (es preciso indicar el nombre de la cuadrilla y el número de gente). También se puede hacer la inscripción en la oficina Zuretzat (aunque recomendamos hacerlo por e-mail) el día 20 de julio, de 9:00 a 12:00.

MISA MAYOR

Se celebrarán en la Parroquia del Sagrado Corazón **a las 11:15**, los días **25, 29 y 31 de julio**. Asimismo, el día de los jubilados, **el 26 de julio**, se celebrará una misa extraordinaria **a las 12:30**.

COMIDA DE CUADRILLAS

Este año el orden del reparto de las mesas y sillas se hará también por sorteo. Se recomienda hacer la inscripción en la siguiente dirección de correo **etxeondobazkaria@gmail.com**. Para ello, habrá que indicar en el mensaje el nombre de la cuadrilla y el número de personas que irán a comer. El último día para inscribirse por e-mail será el 20 de julio, a las 12:00 del mediodía. También se puede hacer la inscripción en la oficina Zuretzat (aunque se recomienda hacerla por e-mail) el día 20 de julio, de 9:00 a 12:00. En el momento del txupinazo, se hará un sorteo y el número que salga en el mismo será el primero del orden de repartición de las mesas. Este orden se hará público a partir del día 25 por e-mail, en prensa, en el tablón de los bajos del ayuntamiento y en la web del Ayuntamiento.

Las sillas y mesas se repartirán a las 12:00 del día 28, en el mismo orden surgido del sorteo.

En caso de mal tiempo, la comida de cuadrillas se realizará en la ikastola de Txermin.

BARRACAS

Este año el precio del viaje será de 2 € (6 viajes, 10 euros). El día **26 de julio, jueves**, habrá precio especial: el viaje costará un euro.

JAZZ

kontzertua

IÑAKI SALVADOR, MIKEL LABOAREN OMENEZ

UZTAILAK 29 / 20:00

TXISTULARI PLAZA

VILLABONA

DOAN



Iñaki Salvador (pianoa), Ainara Ortega (ahotsa), María Berasarte (ahotsa),
Angel Unzu (gitarra), Hasier Oleaga (bateria), Javier Mayor de la Iglesia (kontrabaxua)

53 Heineken
JAZZALDIA

Kultura
VILLABONA

AMASA-VILLABONA



Villabonako Udala